



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
16 November 2011

Original: Russian

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Восьмидесятая сессия

13 февраля – 9 марта 2012 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 9 Конвенции**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой
дискриминации: Узбекистан**

Добавление

**Информация, полученная от Республики Узбекистан о мерах
по выполнению заключительных замечаний***

[17 октября 2011 года]

**Информация, полученная от Республики Узбекистан о мерах
по выполнению заключительных замечаний Комитета
(CERD/C/UZB/CO/6-7)**

1. Республика Узбекистан ратифицировала Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации (далее "Конвенция") Постановлением № 129-1 Олий Мажлиса Республики Узбекистан от 31 августа 1995 года. С момента ратификации Конвенции началась целенаправленная работа по имплементации ее положений на национальном уровне.
2. В соответствии с положениями статьи 9 Конвенции в 2008 году в Комитет были представлены шестой и седьмой периодические доклады Узбекистана по выполнению Конвенции.
3. Комитет рассмотрел шестой и седьмой периодические доклады Узбекистана (CERD/C/UZB/6-7) на своих 2018-м и 2019-м заседаниях (CERD/C/SR.2018 и 2019), состоявшихся 5 и 6 августа 2010 года. На своих

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

2040-м и 2041-м заседаниях (CERD/C/SR.2040 и 2041), состоявшихся 20 и 23 августа 2010 года, Комитет принял заключительные замечания (CERD/C/UZB/CO/6-7).

4. Комитет приветствовал своевременно представленный государством-участником всеобъемлющий доклад, который был составлен в соответствии с руководящими указаниями по составлению докладов, и выразил признательность за откровенный и искренний диалог, состоявшийся с делегацией высокого уровня, а также за усилия, предпринятые с целью дать исчерпывающие ответы на многие вопросы, которые были подняты в перечне вопросов и заданы членами Комитета в ходе диалога.

5. По итогам рассмотрения представленные заключительные замечания и рекомендации Комитета были направлены во все органы законодательной, исполнительной и судебной власти, правоохранительные и другие государственные органы для их выполнения.

6. В целях реализации заключительных замечаний Комитета Министерством юстиции Республики Узбекистан совместно с Национальным центром Республики Узбекистан по правам человека на основе предложений около 50 государственных органов и неправительственных организаций был подготовлен Национальный план действий по выполнению рекомендаций Комитета.

7. Утвержденный Национальный план действий по выполнению рекомендаций Комитета по итогам рассмотрения шестого и седьмого периодических докладов Республики Узбекистан был направлен 31 марта 2011 года в соответствующие министерства и другие государственные органы, институты гражданского общества для исполнения.

8. Данный Национальный план действий, действующий до 2012 года, то есть до представления восьмого и девятого национальных докладов Узбекистана, содержит более 40 мероприятий, направленных на:

a) дальнейшее совершенствование государственной политики в сфере недопущения расовой дискриминации и усиление социального партнерства в данной сфере;

b) изучение передового зарубежного опыта правового регулирования вопросов защиты от расовой дискриминации в целях более глубокой имплементации в законодательство страны соответствующих международных стандартов;

c) активизацию информационно-просветительской, образовательной и издательской деятельности в целях информирования граждан и государственных служащих о положениях Конвенции и других международных документов, формирования культуры прав национальных меньшинств в обществе;

d) усиление мониторинговых и социологических исследований состояния выполнения Конвенции соответствующими государственными органами как в центре, так и на местах;

e) совершенствование системы сбора и анализа дезагрегированных данных о положении дел в сфере обеспечения прав представителей различных наций и народностей, проживающих в Узбекистане;

f) конкретизацию полномочий органов законодательной, исполнительной и судебной власти в сфере выполнения международных обязательств страны по недопущению расовой дискриминации.

9. Необходимо подчеркнуть, что в Узбекистане создана система мониторинга за исполнением мероприятий, предусмотренных в Национальном плане действий со стороны Межведомственной рабочей группы по изучению состояния соблюдения правоохранительными органами прав человека при Министерстве юстиции Республики Узбекистан.

10. Стало традиционной организация парламентских слушаний о выполнении в Узбекистане положений международных договоров по правам человека. В рамках выполнения Национального плана действий в августе 2011 года в Комитете по демократическим институтам, негосударственным организациям и органам самоуправления граждан Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан проведены парламентские слушания о выполнении в Узбекистане положений Конвенции и реализации мероприятий, предусмотренных в Национальном плане действий. Была заслушана информация правительственной делегации об итогах рассмотрения шестого и седьмого периодических докладов Узбекистана в Комитете.

11. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 правил процедуры Комитета с внесенными в них поправками Узбекистан направляет следующую информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, изложенных в пунктах 12 и 15 заключительных замечаний КЛРД.

Информация о выполнении положений пункта 12 заключительных замечаний (CERD/C/UZB/CO/6-7)

12. Вопрос о присоединении к Конвенции от 1951 года о статусе беженцев и к Факультативному протоколу к ней от 1967 года находится в стадии изучения.

Информация о выполнении положений пункта 15 заключительных замечаний

13. Согласно информации Верховного суда Республики Узбекистан, количество судебных разбирательств с участием переводчика в делах лиц, не владеющих языком, на котором ведется уголовное и административное судопроизводство, в 2010 году составляет 2 133 (2009 год – 2 080), из них на платной основе в 2010 году – 7 (2009 год – 3), бесплатной основе в 2010 году – 2 126 (2009 год – 2 077). В частности, перевод был осуществлен с киргизского языка в 2010 году – 1 (в 2009 году – 6), казахского в 2010 году – 17 (в 2009 году – 5), таджикского в 2010 году – 38 (в 2009 году – 59), туркменского в 2010 году – 7 (в 2009 году – 7), татарского в 2010 году – 5 (в 2009 году – 16), русского в 2010 году – 1 996 (в 2009 году – 1 836), английского в 2010 году – 3 (в 2009 году – 5), с других языков в 2010 году – 66 (в 2009 году – 146).

14. По гражданским делам участие переводчика на бесплатной основе обеспечено в 2010 году по 948 делам, в 2009 году – 1 456 делам.

15. Перевод был осуществлен с казахского в 2010 году – 9, таджикского в 2010 году – 8 (в 2009 году – 9), татарского в 2010 году – 4, русского в 2010 году – 925 (в 2009 году – 1 425), английского в 2009 году – 2, с других языков в 2010 году – 2 (в 2009 году – 20).

16. Касательно рекомендации Комитета относительно предоставления данных об этнической принадлежности задержанных в местах предварительного заключения и заключенных в исправительных учреждениях сообщается, что все лица, задержанные в местах предварительного следствия и отбывающие наказание в учреждениях пенитенциарной системы независимо от расовой и этнической принадлежности, имеют права и обязанности, которые определяются

исходя из порядка условий исполнения конкретного вида наказания в соответствии с Конституцией и Уголовно-исполнительным кодексом Республики Узбекистан.

17. Как известно, Конвенция не затрагивает вопросов, связанных с предоставлением каких-либо отдельных либо особых прав осужденным, зависящих от их расовой принадлежности.

18. Министерством внутренних дел Республики Узбекистан принимаются все меры по недопущению расовой дискриминации между осужденными, по поощрению взаимопонимания и терпимости между нациями, расовыми или этническими группами, а также популяризации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.
